



## INTEGRAL' WINERY

### 99,8 % SAUBERKEIT\* UND GANZE BEEREN!

Das lineare Hochfrequenz-Abbeeren kombiniert mit zwei Sortiersystemen: Der Vibrationstisch zum Abtropfen und Verteilen des Leseguts sowie der Zwei-Etagen-Rollensortiertisch ermöglichen mit der INTEGRAL'WINERY ein schonendes Abbeeren und das Entfernen aller Grünabfälle aus dem Lesegut.



#### Berichterstattung aus der Praxis

Ich habe von Anfang an die neue INTEGRAL'WINERY auf dem Gut verwendet und eine deutliche Verbesserung bei der Reinigung und der Zentralisierung der Abfälle feststellen können, wodurch Zeit eingespart und das Abfallmanagement erleichtert wird.

Thierry USSEGLIO  
Familie Pierre Usseglio  
Provence-Alpes-Côtes-d'Azur (84)  
FRANKREICH



Sortierergebnis mit INTEGRAL WINERY vor INTEGRAL VISION



Einstellung des Rollenabstands



INTEGRAL WINERY L



## UNÜBERTROFFENE QUALITÄT

- 99,8 % Reinheit\*
- 95 % der Blattstiele > 35 mm werden aussortiert
- Ganze Beeren
- Schonende Behandlung des Leseguts und der Rappen
- Hohe Sortierqualität bei hohen Durchsätzen
- Ein bewährtes Prinzip, auf das bereits mehr als 2.000 Winzer setzen
- Qualitativ hochwertige Arbeit bei der manuellen und der mechanischen Lese



## SCHLICHTE UND ZUVERLÄSSIGE MASCHINEN

- Einfache Einstellungen mit sofortiger Wirkung
- Schnelle Reinigung (15 bis 30 Minuten)
- Einfache Installation
- Schnecke aus flexiblem Kunststoff



## EINE AN IHREN BEDARF ANGEPASSTE PRODUKTREIHE

- An das Lesegut anpassbar (je nach Beerengröße)
- Für alle Kellereigrößen geeignete Produktreihe
- Erhältlich in den Ausführungen M oder L, je nach Ihrem Bedarf
- Alle Sortiertechnologien an einer einzigen Maschine



## SENKUNG DER SORTIERKOSTEN

- Abbeeren und Sortieren
- Reduzierte Personalkosten
- Bis zu 25 % Einsparung bei den Gesamtkosten für das Abbeeren und Sortieren



**Goldmedaille**  
INTERVITIS - 2013

**Nominierung**  
SITEVI - 2011  
VINITECH - 2010

\*Gemäß IFV-Prüfungen 2008 und 2011, bei handgelesenen Trauben der Rebsorte Merlot

# INTEGRAL'WINERY

Lineare Hochfrequenz-Abbeermodule

Zuführfinger

Annahmetrichter für die Ernte

Gitterförderband

Sortierung: Vibriertisch zum Abtropfen und Verteilen des Leseguts

Sortierung: Zuführrollen

Sortierung: Sortierrollen mit verstellbarem Abstand

PELLENC-Patent

PELLENC-Patent

Kerne, unreife Beeren und Kleinabfälle

Intakte Beeren

Grünabfälle: ganze Rappen, Stiele etc.

## OPTIMIERTE REINIGUNG

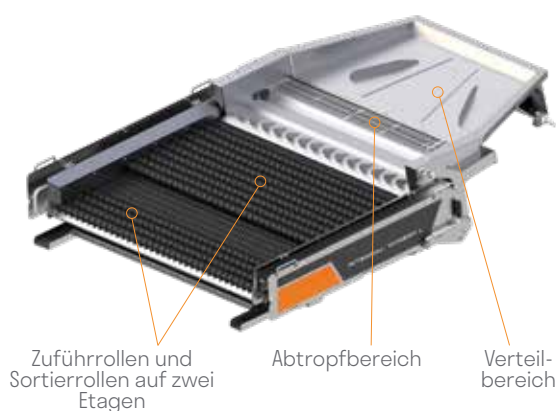
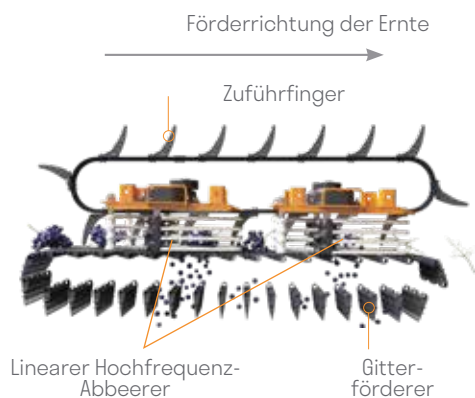
Es wurden große Verbesserungen bei der Öffnung der Maschinenkomponenten vorgenommen, um den Zugang zu erleichtern und so die Reinigungszeit und den Wasserverbrauch zu reduzieren.



## EINFACHE UND INTUITIVE EINSTELLUNG

Die Bedienkonsole befindet sich in der Nähe der Arbeitszone, so dass der Bediener das Ergebnis überwachen und die Einstellungen optimieren kann.





## LINEARE HOCHFREQUENZ-ABBEERMASCHINE

Die Beeren werden durch die Vibration sanft von den Rappen getrennt – die Beeren bleiben intakt, die Rappen werden nicht zerteilt.

Beschickung des Sortiertischs: Die abgebeerten Beeren fallen durch das Gitterförderband und werden nicht zerrieben.

## EINE SORTIERUNG, DIE ZWEI TECHNOLOGIEN KOMBINIERT:

- Der **Vibrationstrichter zum Abtropfen und Verteilen** bereitet das Lesegut für die Sortierung vor: Der freie Saft und Kleinabfälle werden entfernt (Kerne, unreife Beeren, kleine Insekten etc.)
- Der **Zwei-Etagen-Rollensortiertisch von PELLENC**
  - richtet die Stiele aus (volle gezahnte Zuführrollen)
  - sortiert das Lesegut und entfernt Grünabfälle: Rappen, Blätter, Stiele, Ranken, Fremdkörper etc. (Sortierrollen mit Zacken)

Dieser Sortierprozess wird durch den je nach Lesegut verstellbaren Sortierrollenabstand und die Rollenbauweise optimiert.

## TECHNISCHE DATEN

	INTEGRAL'WINERY M	INTEGRAL'WINERY L
Durchsatz (Handlese)*	3 bis 10 t/h	7 bis 20 t/h
Durchsatz (Maschinenlese)*	4 bis 12 t/h	10 bis 25 t/h
Länge (Gesamtlänge in mm)	2.600	2.820
Breite (Gesamtbreite in mm)	1.575	1.740
Gesamthöhe (min.-max.) (in mm)	2.020-2.570	2.090-2.640
Maschinengewicht (einschließlich aller Optionen) (kg)	950	1.300
Nennleistung (kW)	4,3	6,9
Abbeerfrequenz	400 bis 860 Bewegungen/min	400 bis 860 Bewegungen/min
Ausführung	Edelstahl, 304 I	Edelstahl, 304 I
Beschickungstrichter (in mm)	1.040 x 800	1.410 x 800
Anzahl der Abbeermodule	2	4
Vibriertisch zum Abtropfen und Verteilen des Leseguts	•	•
Höhenverstellbare Rollenfüße 500-1.050 mm	○	○
Rollenfüße 1.050 - 1.300 mm	○	–
Tragrahmen über INTEGRAL'VISION	○	–
Trennung Kerne/Saft	○	○
EIN/AUS-Modul, versetzt	○	○

\*Nach Rebsorte, Reife, Zustand, Trockenheitsstress etc.

– Nicht verfügbar

• Serienausstattung

○ Option